

Klub Zwei zeigt

»Schwarz auf Weiß – Die Rückseite der Bilder«, Video , s/w, 5', polnisch, französisch, bulgarisch, englisch und deutsch, A und GB 2002

»Schwarz auf Weiß« beschäftigt sich mit der Bedeutung von dokumentarischen Bildern, Fotos im Gedenken an den Holocaust. Welche Rolle haben diese Bilder? Wie sind sie 1945 gezeigt worden? In welchen Kontext werden sie heute gestellt? Und welche Verantwortung kommt den BetrachterInnen dieser Bilder zu?

»Schwarz auf Weiß« geht diesen Fragen in der filmischen Montage nach. Ein Interview mit Rosemarie Nief, der Leiterin des Fotoarchivs der Londoner Holocaustforschungsinstitution „Wiener Library“ und Passagen eines Textes von Clément Chéroux aus der Pariser Publikation „Mémoire des Camps“ werden im Video gegenübergestellt.

Изображението “утихва”.

The image is “silenced”.

Klub Zwei presents

»Black and White – The Back of the Images«, video , b&w, 5', polish, french, bulgarian, english and german, A and GB 2002

»Black and White« deals with the meaning of documentary images, photos in remembering the Holocaust. Which roles do these images have? How were they shown in 1945? In which contexts are they placed today? And what is the responsibility of the viewers when looking at these images?

»Black and White« looks at these questions through the video's editing. An interview with Rosemarie Nief, the head of the photo archive of the Holocaust research institution “Wiener Library” in London and passages from a text by Clément Chéroux from “Mémoire des Camps” published in Paris are juxtaposed in the video.

То изгубва
Способността
си да изговаря истори-

It loses
its power
to speak,

In Sofia zeigte Klub Zwei das Video »Schwarz auf Weiß« und die Posterserie »Arbeit an der Öffentlichkeit« (in Zusammenarbeit mit MAIZ). Für letztere, hier nicht dokumentierte Arbeit, siehe: www.t0.or.at/~klubzwei www.austria.org.uk/art/archive/klub_zwei

Klub Zwei, Simone Bader und Jo Schmeiser, arbeiten seit 1992 an der Schnittstelle von Kunst, Film und neuen Medien. Im Zentrum unserer Arbeit stehen aktuelle gesellschaftspolitische Themen und die Mittel, mit denen diese in den Medien dargestellt werden. Einerseits geht es uns um kritische Reflexion medialer Darstellungsweisen und um öffentliche Intervention. Denn die Möglichkeit zu gesellschaftlicher Veränderung hängt auch von den Repräsentationspolitiken ab, die sie begleiten. Andererseits wollen wir den Austausch zwischen unterschiedlichen kulturellen Zusammenhängen vorantreiben und Formen der egalitären Kooperation entwickeln.

ческата си
стойност на
документ,

its
historical
value as a
document,

In Sofia Klub Zwei showed the video »Black and White« and the poster series »Work on/in Public« (in cooperation with MAIZ). For the latter which is not represented here see: www.t0.or.at/~klubzwei www.austria.org.uk/art/archive/klub_zwei

Since 1992 Klub Zwei, Simone Bader and Jo Schmeiser, have been working at the intersection of art, film and new media. Central to our work are current sociopolitical topics and an analysis of the ways in which they are represented in the media and in public. On the one hand we want to achieve critical reflection of representation and public intervention. Because the option for a change of society depends on the politics of representation accompanying it. On the other hand our goal is to develop an exchange between different cultural contexts and forms of egalitarian cooperation.

Klub Zwei
Simone Bader / Jo Schmeiser
Lehár gasse 3/8, A-1060 Vienna
+43/ 1/ 319 05 61 (phone and fax)
klubzwei@t0.or.at, www.t0.or.at/~klubzwei

на
документ
от
Холокоста.

as a
document
of the
Holocaust.